神雕俠侶

金庸著

第一零七回 久別重逢

（一二四五）

其實，誰又能想得到這小小蜜蜂身上會刺得有字？這字細如蠅頭，便有一百隻玉蜂在你眼前飛過，你也看不到牠翅上有字，我只盼，什麼時候一隻玉蜂撞入了蛛網，天可憐見給你看到，你念着我倆的恩義，定會伸手救牠出來，那時候你才會見到牠翅上的細字，」她却不知蜂翅上細字終於給玩蜂爲戲的周伯通發見，而給智慧過人的黃蓉隱約猜到了其中含義。

兩人說了半天話，楊過肚中餓了，小龍女邀他入屋，燒了一大盆魚，并有水果蜂蜜 潭水寒冷，所產的鮮魚軀體雖小，却是味美多脂，楊過讚不絕口，吃了一個飽，這才述說自己這一十六年來的種種經歷，他縱橫江湖，威懾羣豪，實際自比獨居深谷的小龍女繁複千百倍，但小龍女聽來不關心世務，只求見到楊過，那便萬事已足，縱是最驚心動魄的奇遇，她聽着也只淡淡一笑，猶如春風過耳，終不縈懷，倒是楊過絮絮說她如何捉魚摘果，如何遣壓織布，對每一件小事都興趣盎然，從頭至尾問一個明白，似乎這小小谷底，居然反大於天下的五湖四海一般。

兩人長談了一夜，直到天明，這才倦極而眠，醒來時已過午，楊過道：「龍兒，我倆便在這谷底終老呢，還是設法回去那花花世界？」依着小龍女的心意，自寧可便在這谷底安靜太平的和楊過廝守，但想楊過喜歡熱鬧，雖然對已情深愛重，終是過不慣這種寂居的日子，便道：「我們想法子上去看看吧，若是上面不好，可再回來，只是……只是，要上去可難得緊呢，」

就是兩人潛入冰窟，回到潭邊，只見一條長索，從谷口直懸下來，水潭旁又有許多縱橫錯雜的腳印，潭邊生着一個火堆，餘燼未熄，楊過道；「啊，有人來找過我們了，」而且還潛入過水潭。」他在潭邊走了一圈，忽見一株大樹上有人用刀尖劃着兩行字。

只見那兩行字寫道：「一灯，伯通，瑛姑，蓉，英，無雙，到此覓楊過不遇，悵悵而歸，」楊過心中感激，道：「他們終是沒忘記我，」小龍女道：「誰也不會忘記你的。」楊過道：

平安搬運公司
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St,
Vancouver 4, B. C.
代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴舖戶大小雜櫃，概行接運棧房貯物，購有保險保障工作週到，價錢克己。
電話 687-1044
夜間電話 874-7072
司理人林普安

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7607
9 to 9 — 7 Days
專修傳真機，收音機，立体聲機，自動洗衣機，乾衣機與及各種大小電器，保證妥當，僑胞光顧，格外歡迎。
司理人：關榮 關添偉

電話 684-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C
代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險 買賣營業經紀
接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

加國 泰興有限公司 雲埠
TAI HING COMPANY LTD
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
代理 中國冰霜大明蝦
SIZE 8|12 13|15 16|20 21|25 26|30
零沽批發 極表歡迎
新到
花旗蝦肉 豉汁蘇鮑 祥發咸蛋 天府花生 北京蜜棗
上海熏魚 梅林冬筍 五彩皮蛋 什錦菓脯 中山杏仁餅

鄧李建築有限公司
專科木工裝漆，美化土庫廚房櫃，免費設計估價。
請電 872-1088 874-1530
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求簽代寫神求簽詳解答
79 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
電話 255-8974 司理人黃植鋕啓

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到大帮 ABC 西德原廠，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎購取，目錄印備待取。

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
僑胞晚上惠顧 請先電約
備有新相機 方便顧客

NOTARY PUBLIC
公證人 温日隆
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
在孖桃銀行弍樓緬街與片打街請由正門入可也

電話 MU. 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St, Vancouver 4, B. C
Phone: 682-1514
賞月又快到 本店精製各樣中秋月餅 七彩猪籠餅 佛公餅 棋子餅 大量登市
並有兒童玩弄膠汽球贈送（目錄印備）

馬君實
專上門修理 雪櫃 洗衣機 乾衣機 電爐 具政府牌照
優待僑胞收費特廉
新電話八七九—弍七八五

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E
VANCOUVER 4, B. C.
廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼安當 大小酒席 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 各種補丸 沖啡咖林 文房用具 書報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

KUO KONG SILK CO
國光絲綢公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
電話 683-4929
專辦大宗中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精造各款小衫 殯館用衣 褸仔廚衣 廚褲男女衣裳

訪英雄相命掌紋
男女婚姻線 家庭是非線 個性前程線 壽夭窮通線 接批八字書 外埠郵寄到 英雄操時勢 時勢造英雄
寓雲高華片打街東壹百號新亞旅社弍樓一一三號房候教 電話六八五—九〇六四

昌記裝修油漆公司
承接坭水木工傢私各等大小工程 忠誠爲僑胞服務 工作快捷妥當
電話 六八五·五九二七

誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程，設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七弍—壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.

雲高華搜烟通公司
工作妥當，價錢誠實，隨時電話，快捷應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

新邊麵麭 美味新鮮

強華公司
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四八一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

榮業臘味製造廠
臘味專家 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉
WING WING CO., LTD
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-7241 弍五四-七弍四壹

建興建築公司
承接裝修 土木工程
電話 RE 8-3422

劉富
承接木工坭水，油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：叁壹壹六佐治街東

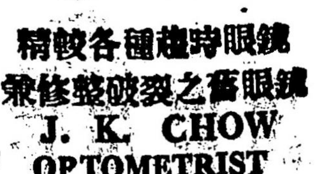
驗眼 兼驗眼鏡 專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg,
行醫逾叁十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1379
旅館出賣
此旅館位在暢旺區域，近華埠內有房三十二伙出租，傢俬新備，月租四百元，有三年批，取價壹萬二千元，如意者請到吳國華辦事處 或用電話詢問 定然樂意答覆。
吳國華辦事處啟

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，本宜存在家中，以免火燭或盜竊之損失，如保險此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年價收租金七元五毛
華務部司理：馬錦華啓
[illegible]

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務，竭誠服務僑胞，港九均設有分行，歡迎函詢委辦。
香港
德輔道中一一〇至一一四號大廈

驗眼配鏡專家
周愛權



精較各種時款眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

醫治內外 重輕病症 膏丹丸散
藥劑齊備 來函求醫 問信問明
身體內外 各部情形 據問照答
小心研究 對症配藥 寄藥附明
方法用藥 解除病痛 人無病痛
益增壽元 厚毛歸園 每只叁元
來函問症 先惠弍元 回答辦明
空函不答
[illegible]
CHINESE HERBS
128 Lorne St., Rooms 3
KAMLOOPS, B. C. CANADA